

# Marktgemeinde **HORITSCHON**



Gemeindezeitung  
für Horitschon und Unterpetersdorf



01/22



## Gemeindeamt Horitschon

### Parteienverkehr:

Montag - Freitag  
07.00 - 12.00 Uhr

### Sprechtage Bürgermeister:

Montag nach telefonischer  
Terminvereinbarung  
Tel.: 02610/42241

## Alles Liebe zum Muttertag

wünschen

BÜRGERMEISTER GEORG DILLHOF

Vbgm. Gerhard Petschowitsch BA MSc

Ortsvorsteher Josef Spanitz sowie

alle GemeindevertreterInnen  
der Marktgemeinde Horitschon



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

die Natur erblüht wieder in ihren prächtigen Farben und die Menschen haben wieder mehr Lebensfreude und Energie. Wir erwarten uns einen Sommer wie früher und ich persönlich freue mich jetzt schon darauf, Sie auf der einen oder anderen Veranstaltung begrüßen zu dürfen.

Nach zwei Jahren können wir alle Mamas und Omas seitens der Marktgemeinde endlich wieder zur Muttertagsfeier einladen. Verbringen wir einen gemeinsamen, gemütlichen Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und vielleicht einem Gläschen Wein.

Es folgen dann einige tolle Veranstaltungen in unserer schönen Gemeinde und ich ersuche Sie, die Vereine mit Ihrem Besuch zu unterstützen. Eine Veranstaltung zu organisieren bedarf viel Aufwand und man freut sich dann natürlich, wenn die Bevölkerung das Fest mit ihrem Besuch mitgestaltet und fördert. Die nächsten Veranstaltungen, wie Bauernpreisschnapsen, Straßenlauf, Sternwanderung, ARBÖ-Tag, Stöblerturnier, rotweinOpening etc., laden ein, Freunde zu treffen und Spaß zu haben. Leben wir wieder Gemeinschaft in unseren Dörfern. Erst die Gemeinschaft macht eine Gemeinde lebenswert.

Welche Veranstaltungen in diesem Jahr noch geplant sind, können Sie dem beiliegenden Kalender entnehmen.

Ich darf Ihnen mitteilen, dass demnächst die Cities-App auch für unsere Gemeinde zur Verfügung stehen wird und Sie dadurch in Zukunft keine News und Events mehr verpassen, wenn Sie sich die App kostenlos auf Ihr Handy herunterladen. Nähere Informationen werden wir noch bekanntgeben.

Eine erfreuliche Nachricht gibt es auch für unsere Jugendlichen zwischen 16 und 20 Jahren. Demnächst sind im Gemeindeamt vergünstigte Jugendtaxigutscheine erhältlich, die bei der nächsten Taxifahrt als Zahlungsmittel verwendet werden können. Auch darüber werden noch nähere Informationen folgen.

Ich wünsche allen Vereinen und Veranstaltern erfolgreiche Feste und den Besuchern gute Unterhaltung.

Ihr Bürgermeister

Georg Dillhof

# Aus dem Gemeinderat

Gemeinderatssitzungen am 16.12.2021, 11.02.2022 und am 01.04.2022



## Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Horitschon hat in der Gemeinderatssitzung am 11.02.2022 den Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022 behandelt.

Der Ergebnishaushalt weist ein Nettoergebnis nach Zuweisung und Entnahme von Haushaltsrücklagen in der Höhe von € -313.300,00 auf. Der Saldo aus der voranschlagswirksamen Gebarung im Finanzierungshaushalt beträgt € 113.900,-.

Für das Haushaltsjahr 2022 plant die Marktgemeinde Horitschon Investitionsvorhaben (Projekte) in der Höhe von rund € 280.000,-.

Der Voranschlag der Marktgemeinde Horitschon für das Jahr 2022 und die darin enthaltenen Abgaben und Entgelte, die Höhe des Kassenkredites, der Gesamtbetrag der aufzunehmenden Darlehen, der Stellenplan und der vorliegende mittelfristige Finanzplan wurden vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

## Kooperationsvereinbarung zwischen der Marktgemeinde Horitschon und dem Verein „Mobiles Burgenland“

Da der Verein Discobus mit Ende des Jahres 2021 eingestellt wurde, hat sich die Marktgemeinde Horitschon entschlossen, sich an dem Projekt „Jugendtaxi Burgenland“, das gemeinsam mit der Bgld. Landesregierung ins Leben gerufen wurde, zu beteiligen.

Ziel dieses Projektes ist es, die Verkehrssicherheit der Jugendlichen zu erhöhen und ihr Mobilitätsbedürfnis in Form von individuellen und bedarfsgerechten Beförderungen mit Taxifahrzeugen zu unterstützen. Ein zusätzlicher Vorteil ist, dass für die Gemeinde nur Kosten anfallen, wenn tatsächlich eine Beförderungsleistung erbracht wird.

Der Antrag, eine Kooperationsvereinbarung zwischen der Marktgemeinde Horitschon und dem Verein „Mobiles Burgenland“ für Horitschoner und Unterpetersdorfer Jugendliche zwischen 16 und 20 Jahren im Rahmen des Projektes „Jugendtaxi Burgenland“ abzuschließen und eine 50%ige monatliche Gemeindeförderung bis maximal € 10,- pro Jugendlichen zu gewähren, wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

## Hundefreilaufzone

Auf dem Areal der Hundeschule in Horitschon, Industriestraße 6, wird eine Hundefreilaufzone errichtet.

## Rechnungsabschluss 2021

Der Rechnungsabschluss der Marktgemeinde Horitschon für das Haushaltsjahr 2021 wurde durch zwei Wochen, das war in der Zeit vom 16.03.2022 bis einschließlich 30.03.2022, im Gemeindeamt während der Amtsstunden zur öffentlichen Einsicht aufgelegt.

In der Gemeinderatssitzung am 01.04.2022 wurde der Rechnungsabschluss der Marktgemeinde Horitschon für das Haushaltsjahr 2021 einstimmig beschlossen.

## Ankauf eines Rüstlöschfahrzeuges für die Freiwillige Feuerwehr Horitschon

Das Ansuchen der Freiwilligen Feuerwehr Horitschon zum Ankauf eines Rüstlöschfahrzeuges RLFA 3000 mit Allradantrieb, 3000 Liter Wassertank und Seilwinde, Fahrgestell MAN 18 t LKW, Aufbau Fa. Rosenbauer, über BBG Bundesbeschaffung GmbH wurde vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

## Cities-App

Die Firma citiesapps S&R GmbH präsentierte dem Gemeinderat eine Digitalisierungslösung für Städte und Gemeinden in Form einer Cities-App.

Die App kann kostenlos heruntergeladen werden und verbindet den/die BürgerIn in wenigen Schritten mit der Gemeinde, aber auch mit Betrieben und Vereinen. Man verpasst keine News & Events mehr.

Die Firma citiesapps S&R GmbH hat der Marktgemeinde Horitschon ein Angebot vorgelegt und der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, dieses anzunehmen.

## Sanierung des Gemeindezentrums

Die umfassende Sanierung des Gemeindezentrums durch die EBSG ist abgeschlossen und das Haus erstrahlt nun im neuen Glanz.

Eine Sanierung des Gemeindevorplatzes wird noch im Jahr 2022 erfolgen.

## Ausschreibung eines Dienstpostens für die Nachmittagsbetreuung in der Volksschule Unterpetersdorf

Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, den Dienstposten für die Nachmittagsbetreuung in der Volksschule Unterpetersdorf auszuschreiben.

Nähere Informationen dazu finden Sie auf der Homepage der Marktgemeinde Horitschon ([www.horitschon.at](http://www.horitschon.at)).

## Erhöhung des Familienbonus Plus

Seit dem Jahr 2019 können Sie bei Ihrer Veranlagung den Familienbonus Plus beantragen, wenn Sie ein Kind haben, für welches Sie Familienbeihilfe beziehen. Für Kinder bis zum 18. Geburtstag erhält man aktuell 125 Euro monatlich, dieser Betrag steigert sich ab Juli 2022 auf 166,68 Euro. Für Kinder nach dem 18. Geburtstag erhalten Sie aktuell einen monatlichen Betrag in Höhe von 41,68 Euro, dieser Betrag steigert sich ebenfalls ab Juli 2022 auf 54,18 Euro.

Folgende Punkte sind beim Familienbonus Plus noch zu beachten. Der Familienbonus Plus kann von beiden Elternteilen zur Hälfte beansprucht werden oder von einem Elternteil zur Gänze. Darauf zu achten ist hierbei, dass der Familienbonus Plus nicht zu einer Negativsteuer führen kann, die Steuerschuld kann maximal im beantragten Jahr auf null fallen. Sie können den Familienbonus Plus bei Ihrem Arbeitgeber beantragen und erhalten diesen monatlich. Wenn Sie den Familienbonus Plus durch Ihren Arbeitgeber beziehen, beachten Sie, dass der Familienbonus Plus auch bei einer evtl. Arbeitnehmerveranlagung anzugeben ist!

## Steuerfreie Gewinnbeteiligung für MitarbeiterInnen

Mit Beginn des Jahres 2022 können Unternehmen Ihren MitarbeiterInnen steuerfrei mit 3.000 Euro pro Jahr am Gewinn beteiligen. Voraussetzung ist u.a., dass die Gewinnbeteiligung allen ArbeitnehmerInnen oder bestimmten Gruppen von ArbeitnehmerInnen gewährt werden muss. Die Gewinnbeteiligung darf den Arbeitslohn nicht ersetzen und die Summe aller Gewinnbeteiligungen darf den Vorjahresgewinn nicht übersteigen. Diese Gewinnbeteiligung ist nur lohnsteuerbefreit. Sämtliche andere Lohnnebenkosten sowie die Sozialversicherung sind vom Arbeitgeber abzuführen.

## NPO-Fonds für das 4. Quartal 2021

Förderanträge für den NPO-Fond sind seit dem 21.02.2022 möglich und müssen spätestens bis 30.04.2022 eingebracht werden. Gefördert werden förderbare Kosten und ein Struktursicherungsbeitrag (5% der Einnahmen 2019).

## Senkung der Einkommensteuer

Nach der Senkung der zweiten Einkommensteuerstufe von 25% auf 20% im Jahr 2020, erfolgen die nächsten Steuersenkungen der dritten und vierten Einkommensteuerstufe in den Jahren 2022 und 2023.

Für Personen mit einem Einkommen von 18.000 – 31.000 Euro pro Jahr senkt sich der Steuersatz ab Juli 2022 von 35% auf 30%. Für das Jahr 2022 wird daher ein Mischsteuersatz in Höhe von 32,50% angewendet.

Für Personen mit einem Einkommen von 31.000 – 60.000 Euro pro Jahr senkt sich der Steuersatz ab Juli 2023 von 42% auf 40%. Für das Jahr 2023 wird ebenfalls ein Mischsteuersatz in Höhe von 41% angewendet.

## Home Office

Seit der Veranlagung für das Jahr 2020 ist es möglich Ausgaben für das Home Office in der Steuererklärung geltend zu machen. Für das Jahr 2020 und 2021 steht jeder einzelnen Person, welche mindestens 26 Home Office Tage pro Jahr hat, ein Budget von insgesamt 300 Euro für ergonomisch geeignetes Mobiliar zur Verfügung (insb. Schreibtisch, Drehstuhl, Beleuchtung). Wird das Budget von 150 Euro im Jahr 2020 überstiegen, kann der übersteigende Betrag im Jahr 2021 angesetzt werden. Nutzt man im Jahr 2020 den Betrag nicht zur Gänze aus, so wird das verbleibende Budget 2021 gutgeschrieben.

Die Home Office Pauschale gibt es ab dem Jahr 2021 und beträgt 3 Euro für einen Home Office Tag. Diese Pauschale soll laufende Kosten in den vier Wänden ersetzen, welche während des Home Office anfallen. Die Pauschale wird automatisch bei Ihrer Veranlagung als Werbungskosten berücksichtigt. Damit die Abwicklung durch das Finanzamt reibungslos verläuft, führen Sie Aufzeichnungen über Ihre Home Office Tage und vergewissern Sie sich, dass die Anzahl der Home Office Tage auf Ihrem Lohnzettel gemeldet wurden. Die Pauschale kann max. für 100 Tage (= 300 Euro) angesetzt werden.

## Auslaufen der Topfsonderausgaben

Ab der Veranlagung für das Jahr 2021 ist es nicht mehr möglich Ausgaben für Personenversicherungen (z.B. freiwillige Krankenversicherung), Wohnraumschaffung (z.B. Kosten der Eigenheimerrichtung) und Wohnraumsanierung durch befugten Professionisten (z.B. Fenstertausch) steuerlich abzusetzen.



## Jagdausschusswahl am 29.05.2022

Am 29.05.2022 findet in Horitschon und in Unterpetersdorf die **Wahl des Jagdausschusses für die Jagdperiode 2023– 2031** statt.

### HORITSCHON

Wahllokal und Öffnungszeit

**Gemeindeamt Horitschon, 8:00 - 11:00 Uhr**

### UNTERPETERSDORF

Wahllokal und Öffnungszeit

**Pfarrheim Unterpetersdorf, 7:30 - 10:30 Uhr**

Bei Grundstücken mit mehreren Eigentümern ist es unbedingt erforderlich, eine **Vollmacht von allen Miteigentümern** am Wahltag mitzubringen. Pro Grundstück darf nur eine Person das Wahlrecht in Anspruch nehmen.

### Oberamtsrätin Ilse Hutter feierte ihren 60. Geburtstag



Bgm. Georg Dillhof, Vbgm. Gerhard Petschowitsch BA MSc, OV Josef Spanitz und der gesamte Gemeinderat der Marktgemeinde Horitschon gratulierten OAR Ilse Hutter recht herzlich zu Ihrem Jubelfest und wünschten ihr weiterhin noch schöne Jahre im Gemeindeamt Horitschon.

### Unterstützung beim THEMA „PFLEGE“

Sie brauchen Unterstützung oder haben Fragen zum Thema „Pflege“?

Die Pflege- und Sozialberatung der Pflege-service Burgenland GmbH ist eine zentrale Anlaufstelle für pflegebedürftige Menschen und ihre Angehörigen.

Die Pflege- und SozialberaterInnen sind ausgebildete diplomierte Gesundheits- und Krankenpflegepersonen. Sie beraten über das gesamte Angebot im Pflege-sektor. Sie wissen über formale Abläufe bezüglich Fördermöglichkeiten im Land und Bund Bescheid und sind mit den einschlägigen Behörden sowie den Trägern des Pflege- und Gesundheitssystems vernetzt.

Sie beraten und unterstützen zu folgenden Themen:

- Mobile Pflege- und Betreuungsdienste
- Seniorentagesbetreuung
- Betreutes Wohnen
- Pflegeheimplätze
- Pflegegeld
- 24h Betreuung
- Anstellungsmodell der Pflege-service Burgenland GmbH
- Erwachsenenvertretung und vieles mehr

Gemeinsam mit der pflegebedürftigen Person und/oder deren Angehörigen wird eine bestmögliche Lösung für die jeweilige Situation gesucht.

Die Pflegeberatung ist ein kostenloses Angebot vom Land Burgenland.

Diese kann telefonisch oder nach Terminvereinbarung persönlich, direkt auf der Bezirkshauptmannschaft Oberpullendorf oder in Ihren eigenen vier Wänden erfolgen.

Ihre Ansprechperson im Bezirk Oberpullendorf:

DGKP Beate Igler  
057600/4404

## Helpen Sie mit und werden Sie Teil unseres Teams!

Sie entscheiden, was, wie oft und wann Sie gerne helfen möchten – so bleibt Ihnen genügend Zeit für Familie, Freunde und Hobbies. Sie tun Anderen Gutes, sind versichert, erhalten einen Fahrtspesenersatz, Zugang zu Gesundheits-Informationen und lernen nette Gleichgesinnte kennen.



## Nachbarschaftshilfe PLUS bietet kostenlose Unterstützung - unter Einhaltung der behördlichen COVID-Bestimmungen:

- **Fahr- und Begleitdienst** (in Begleitung zum Arzt, Einkauf, in die Kirche...)
- **Einkaufsservice** (Besorgungen werden nach Hause gebracht, kontaktlos auch für Personen in Quarantäne)
- **(Telefon) - Besuchsdienst** (plaudern, in Kontakt bleiben ...)
- **Spaziergedienst** (in netter Begleitung zum Bankerl, zum Friedhof, zu Freunden ...)
- **Informationen zu sozialen Themen** (Pflegedienste, Essen auf Rädern...)

Wenn Sie Unterstützung benötigen oder sich für die ehrenamtliche Mitarbeit interessieren, melden Sie sich bitte bei mir.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

### Michaela Stögerer

Sprechstunden: Mi 8:00 - 10:00 Uhr im Gemeindeamt

Telefon: Mo - Fr 8:00 - 12:00 Uhr unter **0680/111 05 11**

Mail: [horitschon@nachbarschaftshilfeplus.at](mailto:horitschon@nachbarschaftshilfeplus.at)

[www.nachbarschaftshilfeplus.at](http://www.nachbarschaftshilfeplus.at)





# ACHTUNG!

## AFRIKANISCHE SCHWEINEPEST

Die Afrikanische Schweinepest ist eine sehr gefährliche Erkrankung von Haus- und Wildschweinen, die sich in großen Teilen Osteuropas ausgebreitet hat. Der Mensch kann nicht daran erkranken. Das Virus kann in Blut, Fleisch, Knochen und Lebensmitteln (von Haus- und Wildschweinen) monatelang infektiös bleiben. Wenn Wildschweine diese Essensreste fressen, verbreiten sie dadurch die Krankheit.



**WERFEN SIE DAHER SPEISERESTE BITTE NUR IN VERSCHLOSSENE MÜLLBEHÄLTER!**

### Uwaga!

Afrykański Pomor Świn w Europie Wschodniej! Poprzez odpady spożywcze zaraza może być przeniesiona na Dzikie Świnie i Świnie domowe. Resztki jedzenia proszę usuwać (neutralizować) tylko w zamkniętych pojemnikach.

### Внимание!

Африканская чума свиней в Восточной Европе! Через пищевые отходы болезнь может передаваться диким кабанам и домашним свиньям. Выбрасывайте пищевые остатки исключительно в закрывающиеся мусорные контейнеры!

### Atenție!

Pesta porcină africană în Europa de Est! Această boală poate fi transmisă porcilor domestici și sălbatici prin resturi menajere. Vă rugăm să aruncați resturile menajere doar în containere de gunoi închise.

### Pozor!

Africký mor ošípaných vo východnej Európe! Prostredníctvom zvyškov potravín môže byť táto nákaza prenesená na diviaky a ošípané. Prosím, odhadzujte zvyšky potravín iba do uzatvárateľných kontajnerov!

### Pozor!

Výskyt afrického moru prasat (AMP) ve státech východní Evropy. Zdrojem šíření nákazy na divoká i domácí prasata mohou být i zbytky potravin. Zbytky potravin vyhazujte prosím pouze do uzavíratelných nádob na odpad.

### Figyelem!

Afrika sertéspestis Kelet-Európában! A kör ételhulladékok útján áterjedhet a ház- és vadsertészekre. Ételhulladékokat kizárólag lezárt hulladékgyűjtőben tárolni!

# Für ein sauberes Horitschon und Unterpetersdorf



Diese Art der Entsorgung ist illegal.



Bei guten Bedingungen kann binnen eines Jahres aus einem Rattenpaar eine Rattenpopulation mit mehr als hundert Nagern werden.

Sollten wir Ihnen wirklich zusätzliche Futterquellen schaffen?

**Je mehr Lebensmittel wir  
in der Natur entsorgen,  
desto näher kommen uns  
die Ratten.**

## Unser Wald

Es ist wieder das Frühjahr ins Land gezogen und die Sonne lockt uns in unsere Gärten, die wieder in Schuss gebracht werden wollen.

Leider kommt es aber immer wieder vor, dass Menschen ihre Gartenabfälle wie Rasenschnitt, Zweige, Blätter etc. einfach im Wald entsorgen, da es sich ja um natürliches Material handelt.



Doch leider ist die Sache ein wenig komplizierter. Mit dem Grünschnitt landen Nährstoffe im Wald, die dort nicht hingehören. Gartenabfälle können Wurzeln, Knollen, Samen etc. von nicht heimischen Pflanzen enthalten. Das sensible Gleichgewicht kann damit durcheinander geraten und zu einem Problem in unserem heimischen Wald werden, da landschaftsfremde Pflanzen sich oft ausbreiten und standorttypische Arten verdrängen.

**Der Wald ist eine gut abgestimmte Lebensgemeinschaft.** Schauen wir darauf, dass der Mensch diese nicht durcheinander bringt. Bitte entsorgen Sie daher die Gartenabfälle entweder auf dem Kompost, in der Biotonne oder kostenlos in der Altstoffsammelstelle Horitschon bzw. am Grün-, Strauch- und Baumschnittlagerplatz in Unterpetersdorf. DANKE!

## Grünschnittcontainer und Baumschnittlagerplatz UP

Die Abgabe von Grün-, Strauch- und Baumschnitt ist ab 13.04.2022 zu folgenden Zeiten möglich:



Unterpetersdorf: **Ecke Mühlweg/Bauerngasse (Brückenwaage)**  
**Mittwoch: 13.00-16.00 Uhr**  
**Samstag: 13.00-16.00 Uhr**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass in den Grünschnittcontainer nur **Grasschnitt, Laub und pflanzliche Gartenabfälle** entsorgt werden dürfen.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung muss die Möglichkeit der Grünschnittentsorgung wieder eingestellt werden.

Außerhalb dieser Zeiten ist der Lagerplatz geschlossen.

- An Regentagen bleibt der Grünschnittcontainer versperrt.
- Aufgrund der begrenzten Fläche können leider keine größeren Mengen von Baum- und Strauchschnitt in Unterpetersdorf gelagert werden. Daher ersuchen wir Sie, große Mengen direkt in die Altstoffsammelstelle nach Horitschon zu bringen.

## Für ein sauberes Horitschon und Unterpetersdorf

Mit ein wenig  
**Achtsamkeit**  
erreichen wir mehr  
**Lebensqualität.**



Der  
Umwelt  
zuliebe!

## ÖFFNUNGSZEITEN ALTSTOFFSAMMELSTELLE:

**Mittwoch,  
15.00 - 17.00 Uhr**

**Samstag,  
13.00 - 16.00 Uhr**

Es dürfen ausschließlich Hausaltmengen aus privaten Haushalten abgeladen werden!

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Baurestmassendeponie

Mittwoch  
13.00 - 16.30 Uhr

# 1 4 1

## Heimtier- notdienst

## Standesamts- und Staatsbürgerschafts- verband

Mittelburgenland/Oberpullendorf

Rathaus Oberpullendorf  
Hauptstraße 9-11  
7350 Oberpullendorf

Parteienverkehr:

**Montag bis Freitag  
von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

Tel.: 02612/42207  
Fax: 02612/42207-10

e-mail:  
standesamtsverband@  
oberpullendorf.bgl.d.gv.at

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag  
von 7:30 Uhr bis 12:00 Uhr und  
von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag  
von 7:30 Uhr bis 13:00 Uhr

## Ruf 141 für ärztliche Hilfe

- ab 17.00 Uhr bei plötzlich auftretenden Beschwerden (telefonisches Beratungsgespräch oder es wird ein Visitenarzt zum Patienten geschickt)
- 17.00 Uhr - 22.00 Uhr ist eine Ordination zur Behandlung akuter Fälle im KH Oberpullendorf eingerichtet
- MO - SO steht von 19.00 Uhr abends - 7.00 Uhr morgens ein Telefonarzt zur Verfügung
- SA, SO und Feiertage ist von 7.00 Uhr - 21.00 Uhr ein ärztlicher Bereitschaftsdienst eingerichtet

## Zur Erinnerung



Achten Sie bitte bei der Bearbeitung Ihrer Grundstücke auf die Wege!

Immer wieder kommt es zur Verschmutzungen der Güterwege in Horitschon und Unterpetersdorf.

Wir ersuchen eindringlich, Verunreinigungen der Güterwege zu vermeiden bzw. zu beseitigen.

## Hunde sind an der Leine zu halten



Hundebesitzer werden ausdrücklich darauf hingewiesen, ihre Hunde nicht frei herumlaufen zu lassen sowie diese bei Spaziergängen sowohl im Ortsgebiet als auch außerhalb des verbauten Gebietes an der Leine zu führen. Das Mitführen von Hunden auf den Ortsfriedhöfen ist ausdrücklich untersagt.



Der Frühling ist da und  
das Storchenpaar ist bereits  
in Horitschon gelandet.

## BAUERNMARKT

jeden zweiten Samstag  
im Monat  
von 9.00 bis 12.00 Uhr  
im Eichenwald Horitschon

Wir freuen uns auf  
dein Kommen.  
ARBÖ Ortsklub



## NEWS

## GENERATION 60PLUS

*Für Wünsche und Anregungen stehe ich Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.*



GR Johann Duschanek  
0664-73021689  
hansduschanek@gmail.com

## Die Sternsinger im Gemeindeamt Horitschon

Bürgermeister Georg Dillhof und die Gemeindebediensteten freuten sich sehr, dass in diesem Jahr die Sternsinger wieder das Gemeindeamt besuchen konnten, die Segenswünsche für das neue Jahr überbrachten und Spenden für die Armutsregionen der Welt sammelten.

Es ist schön und besonders jetzt wichtig, dass sich Kinder für ein lebendiges Brauchtum, die Verkündung der weihnachtlichen Friedensbotschaft und für notleidende Menschen einsetzen.  
DANKE!



## Verschönerungsverein Horitschon



Endlich Frühling! Nach einem langen Winter hat der Verschönerungsverein Horitschon unser Dorf wieder liebevoll mit Frühlingsboten, Osterhasen und Ostereiern dekoriert. In den nächsten Wochen werden noch fehlende Pflanzen in den Blumenbeeten nachgesetzt, damit wir uns im Sommer wieder an den bunten Blüten erfreuen können.

Der Verschönerungsverein besteht derzeit aus 12 Helferinnen und würde sich über weitere Mitglieder sehr freuen. Jede Altersgruppe ist willkommen, auch männliche Unterstützung im Team. Wer Interesse, Ideen oder Anliegen hat, kann sich jederzeit bei Obfrau Melanie Lehrner unter 0676/4579656 oder auch gerne persönlich melden.



### Hallo Auto

Im September unterstützte die FF Horitschon bei der Aktion "Hallo Auto" die Volksschule. Die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse hatten einen lehrreichen Vormittag, um die Verhältnisse zwischen Straße, Auto und den Personen im Straßenverkehr kennenzulernen.



### Räumungsübung in Volksschule und Kindergarten

Nach dem Schulstart fand die jährliche Räumungsübung in der Volksschule und im Kindergarten statt. Sehr diszipliniert begaben sich die Kinder und ihre Pädagogen/innen aus dem Innenraum ins Freie. Nach anschließender Standeskontrolle wurde die Übung beendet. Im Freien wurden dann die Kinder über die Wichtigkeit dieser Übung informiert. Als Danke für die Mitarbeit der Kids gab es Ausmalbilder bzw. Arbeitsblätter von der Feuerwehr.



### FJLA Gold!

Gratulation an Mike Pöchhacker zum erfolgreichen Erwerb des Feuerwehrjugendleistungsabzeichens in Gold, welches er am 10. Oktober in Unterrabnitz abgelegt hat. Er hat damit die Grundausbildung abgeschlossen.



### Fahrzeugbergung auf der B62

Die schneereiche Witterung führte am 9. Dezember gegen 11:20 Uhr auch zu einem Einsatz für die Feuerwehr Horitschon. Ein PKW-Lenker rutschte auf der B62 zwischen Horitschon und Lackendorf von der Fahrbahn.

Mit unserem Rüstlöschfahrzeug konnte der PKW rasch geborgen und die Fahrt fortgesetzt werden.



### 2021-10-18 / LKW-Bergung in Horitschon

Zur Bergung eines LKW wurde die Feuerwehr Horitschon am Montag, den 18. Oktober kurz vor 8 Uhr alarmiert. Bei Ladearbeiten kippte das Fahrzeug in einen Vorgarten. Verletzt wurde dabei niemand. Die FF Horitschon alarmierte kurz nach dem Eintreffen die Feuerwehr Oberpullendorf nach. Mit 2 Kränen und einer Seilwinde wurde die LKW-Bergung durchgeführt. Nach knapp 3 Stunden konnten die beiden Feuerwehren wieder einrücken. Wir bedanken uns bei der FF Oberpullendorf für die kameradschaftliche Zusammenarbeit!



### Branddienstleistungsprüfung - Gold-Premiere im Bezirk Oberpullendorf

Erstmals trat am 22. Oktober eine Gruppe zur Branddienstleistungsprüfung in Gold an. Kameraden der FF Horitschon stellten sich dieser Prüfung und konnten sie mit Bravour meistern. Ziel ist ein Löschangriff, wobei ein Szenario per Los zugewiesen wird. Unter Anleitung des Gruppenkommandanten musste die Gruppe ausgehend von unserem Löschfahrzeug bzw. der TS eine Löschleitung aufbauen und einen angenommenen Brand bekämpfen. Unmittelbar nach dem Durchgang in Gold stellte sich noch je eine Gruppe der Prüfung in Bronze und in Silber. Bezirksfeuerwehrkommandant Martin Reidl, Abschnittsfeuerwehrkommandant Markus Wessely sowie das Prüfer-Team rund um Josef Weber konnten herzlich zu den erworbenen Abzeichen gratulieren. Vielen Dank an Zugskommandantin Sabrina Gablik, welche die Vorbereitung organisiert hat.



### Brandeinsatzübung im Weingut Weninger

Da auch der Einsatz keine Coronapause macht, ist es notwendig - unter Einhaltung aller notwendigen Cov-Maßnahmen - den Übungsbetrieb aufrecht zu erhalten. So trafen sich die Mitglieder der FF Horitschon Mitte Jänner zu einer Übung, um das Vorgehen bei Brandeinsätzen zu trainieren. Annahme war ein Brand im Wirtschaftsgebäude des Weingutes Weninger in Horitschon. 2 Atemschutz-Trupps zu je 3 Personen mussten mehrere Vermisste aus dem Gebäude retten. Zudem wurde von außen ein umfassender Löschangriff simuliert. Aufgrund der Witterung wurden die Schläuche nur trocken verlegt. Danke an alle Teilnehmer der Übung sowie an das Weingut Weninger.



### Feuerwehr-Kids in Horitschon

Im Jahr 2019 hat die Feuerwehr Horitschon als eine der ersten des Landes das Projekt „Feuerwehr-Kids“ ins Leben gerufen. Kindern im Alter von 6-10 Jahren wird dabei die Feuerwehr sowie Brandschutz- und Sicherheitserziehung nähergebracht. Natürlich kommt Spiel und Spaß auch nicht zur kurz. Im 10. Lebensjahr wechseln die Kids zur Feuerwehrjugend. Wir freuen uns, dass bereits 7 Kinder zur Jugend gewechselt sind. Sie bekommen jetzt ihre erste Uniform. Interessierte Kinder (Eltern) können gerne jederzeit unverbindlich ein Kids-Treffen besuchen. Informationen bei Ernst Weninger, 0664/814 53 77

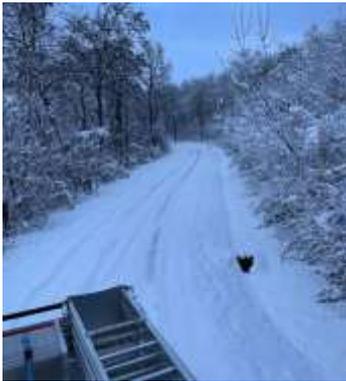


### Danke!

Da wir unsere üblichen Veranstaltungen weiterhin nicht durchführen können, sind wir auf Spenden der Bevölkerung angewiesen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung. Nur mit Ihrer Hilfe können wir helfen! Wir freuen uns über jede weitere Spende!  
IBAN: AT96 3301 0000 0380 0943 Danke!

# Freiwillige Feuerwehr Unterpetersdorf

News



## Fahrzeugbergung am Güterweg Richtung Kleinwarasdorf

Am 10.12.2021 um 15:30 wurden wir gemeinsam mit der Feuerwehr Deutschkreutz-Girm zu einer Fahrzeugbergung am Güterweg Richtung Kleinwarasdorf alarmiert. Ein Kleintransporter ist auf der schneebedeckten Fahrbahn bei den Serpentinien ins Bankett gerutscht und konnte seine Fahrt nicht fortsetzen. Das Fahrzeug wurde mit der Seilwinde des RLFA Deutschkreutz-Girm zurück auf die Fahrbahn gezogen und anschließend bis ins flache Gelände geschleppt. Nach knapp einer Stunde konnten die Feuerwehrmitglieder wieder ins FW-Haus einrücken.

Ein Dankeschön für die eingesetzten Kräfte der Feuerwehr und der Polizei.

Im Einsatz: 1 LF, 1 MTF, 1 RLFA, 1 TLFA



## Wenn Helfer Hilfe brauchen

Am 21.01.2022 wurden wir von der Feuerwehr Deutschkreutz-Girm informiert, dass sie einen Einsatz im Einsatzbereich der Feuerwehr Unterpetersdorf haben. Ein Wagen vom Rettungsdienst ist aufgrund eines Achsbruches auf der B62 liegen geblieben. Die Feuerwehr Unterpetersdorf unterstützte die Feuerwehr Deutschkreutz-Girm mit einem Fahrzeug.

Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit!

Im Einsatz: 1 LF



## Freimachen von Verkehrswegen

"Baum blockiert Straße Richtung Serpentinien" lautete die Alarmierung am 17.01.2022 um 15:35 Uhr.

Beim Eintreffen am Einsatzort war der Baum bereits behelfsmäßig entfernt. Seitens der Feuerwehr Unterpetersdorf wurde die Baumkrone weiter zerkleinert und gesichert abgelegt, die Straße gereinigt und die Forstverwaltung informiert.

Im Einsatz: 1 LF



### **„Sei die Veränderung, die du dir wünschst!“ Maßnahmen gegen den Klimawandel**

Der Klimawandel hat bereits unmittelbare Folgen für die Menschen – auch den Schüler\_innen der NMS Horitschon wird dies immer mehr bewusst. Die Luft wird wärmer, Gletscher schmelzen und der Ausstoß an Treibhausgasen steigt stetig. Millionen von Menschen leiden unter den katastrophalen Auswirkungen dieser Klimakrise.

Im Rahmen des Unterrichts Naturwissenschaft und Technik (NAWI) haben sich die Schüler\_innen der 4. Klassen gefragt, welche Maßnahmen **WIR** gegen den Klimawandel setzen können.

In einem ersten Schritt erstellten die Schüler\_innen einen Fragenpool zu dieser Thematik:

*Wie kann man Treibhausgase einsparen? Wo liegt das größte Einsparungspotential? Welche Bedeutung haben dabei Waldflächen? Wie spart man beim Heizen und Wohnen? Welches Einsparungspotential bietet der Bereich Ernährung und Konsum? Welche Rolle spielen Fahren und Fliegen?*

In einem zweiten Schritt wurde versucht, Antworten auf diese Fragen zu finden:



*„ICH kann Treibhausgase einsparen, indem ich kurze Strecken mit dem Fahrrad fahre und mich nicht von meiner Mutter mit dem Auto in die Schule bringen lasse.“ (Admir 4a, Valentin 4b)*

*„Indem ICH weniger Fleisch esse und den Rindfleischkonsum reduziere, können Waldflächen, die sehr oft für Viehweiden gerodet werden, geschützt werden.“ (Anja und Elena, 4c)*

*„Indem ICH in meinem Zimmer die Durchschnittstemperatur auf etwa 20° C halte und dem Raum durch kontrollierte Be- und Entlüftung Frischluft zuführe, kann ich CO<sub>2</sub> einsparen.“ (Simon und Leonie, 4a)*

*„Wenn ICH Lebensmittel saisonal und regional kaufe, kann ich dadurch den Treibhausgasausstoß niedrig halten.“ (Emma und Elias, 4b)*



Den Schüler\_innen wurde durch diese Ausarbeitung bewusst, dass jeder und jede einzelne etwas dazu beitragen kann, dem voranschreitenden Klimawandel entgegenzuwirken. Man muss sich diese Veränderung eben nicht nur wünschen, sondern auch selbst Teil dieser sein.

### **Die Geräteinitiative „Digitales Lernen“**

Das Digitale ist heute grundlegender Bestandteil der Lebenswelt von Schülerinnen und Schülern. Im Zuge dessen ist es wichtig, dass die Kinder lernen, die digitalen Geräte richtig und bewusst einzusetzen. Um die Schüler\_innen bestmöglich beim Aufbau digitaler Kompetenzen für die spätere Berufswelt und den Alltag zu unterstützen, hat sich die NMS Horitschon für eine Teilnahme an der Geräteinitiative des Unterrichtsministeriums entschieden. Im Zuge dieser Initiative wurden im Herbst alle Schüler\_innen der 5. und 6. Schulstufe mit digitalen Endgeräten (Laptops) ausgestattet, die gleichzeitig in das Eigentum der jungen Menschen übergingen.

Die Schüler\_innen bekamen von den Lehrkräften eine Einschulung, da dies mit Ausnahme des Smartphones für viele das erste eigene digitale Gerät ist. Damit die Lehrpersonen die Kinder bei der Digitalisierung begleiten können, nutzen sie zahlreiche Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten zum Thema digital-inklusiver Unterricht und Mediendidaktik.

Vor allem in den letzten beiden Schuljahren konnte man sehen, wie wichtig digitales Arbeiten ist. Mit der entsprechenden Ausstattung kann ortsunabhängig gelehrt und gelernt werden. Weiters unterstützen die Laptops die Schüler\_innen und Lehrer\_innen dabei miteinander zu kommunizieren. Der Unterricht kann an den Laptoparbeitstagen durch die digitalen Geräte auch abwechslungsreicher gestaltet werden, was wiederum die Motivation der Schüler\_innen anhebt. Die Freude beim Arbeiten mit ihren eigenen Laptops im Unterricht steht ihnen förmlich ins Gesicht geschrieben.



### NMS Horitschon-Neuzugang, LU!

In den letzten Jahren werden Schulhunde immer mehr eingesetzt. Diese Hunde, welche von der Lehrkraft mit in den Unterricht gebracht werden, schaffen eine entspannte Atmosphäre und wirken sich positiv auf das Sozialverhalten der Schüler\_innen aus, wie mittlerweile viele Studien belegen. Hunde steigern die Empathie gegenüber Tieren, reduzieren aggressives Verhalten, steigern die Aufmerksamkeit gegenüber der Lehrkraft oder verbessern ganz einfach die Einstellung gegenüber der Schule und des Lernens.

Durch die Anwesenheit des Hundes wird der Pädagoge und die Pädagogin in der Erziehung unterstützt und die Kinder in ihrer sozialen/emotionalen Kompetenz, ihrer psychischen/physischen Gesundheit sowie in ihrer Kommunikationsfähigkeit gefördert. Meist sind die Hunde zweimal die Woche anwesend und werden nur in bestimmte Unterrichtseinheiten aktiv involviert.

Nachdem die Lehrerin Sabine Klausberger-Payer im Schuljahr 2018/19 den von der Pädagogischen Hochschule Burgenland angebotenen Lehrgang „Hundegestützte Pädagogik“ erfolgreich mit Lu absolviert hatte, stand der Hündin nichts mehr im Weg, Teil des Schulteam zu werden.

Des Weiteren haben Sabine und Lu eine Ausbildung als Therapiebegleithundeteam 2021 abgeschlossen. Mit dieser Qualifikation dürfen die beiden Kindergärten, Schulen, Seniorenheime sowie andere soziale Einrichtungen besuchen und dort ihren wertvollen Beitrag leisten. Jährlich müssen sie eine Überprüfung absolvieren.



*„Mein ursprünglicher Wunsch war es, einen großen Hund zu adoptieren, der schnell genug ist, um mich auch beim Reiten begleiten zu können. Das wussten die Mitarbeiter des Tierheims in Vösendorf und stellten uns gleich Lu vor. In dem Moment, als wir sie sahen, wussten wir, dass sie unser Hund ist. Sehr bald stellte sich heraus, dass Lu besonders sensibel auf Menschen in ihrer Umgebung eingeht, sie verhält sich gegenüber Kindern verschiedener Altersgruppen ganz unterschiedlich, bei sehr kleinen Kindern legt sie sich oft hin, um sie nicht umzustoßen. Aus diesem Grund dachte ich an eine Ausbildung im sozialen Bereich.“ (Sabine Klausberger-Payer, Hundebesitzerin von Lu)*

## Ausschreibungen für den Lehrberuf Steuerassistenz im Finanzamt Österreich

Für das Finanzamt Österreich werden für 2022 bundesweit 72 Lehrstellen für den Lehrberuf Steuerassistenz ausgeschrieben (rollierende Ausschreibung bis 31.7.2022).

In der Jobbörse des Bundes sind die Ausschreibungen aktuell veröffentlicht (<https://bund.jobboerse.gv.at>).

Nähere Informationen zum Bewerbungsprozess:

<https://www.bmf.gv.at/ministerium/jobs/bewerbung.html>

### Kontaktinformationen

Wenn Sie Fragen zur Lehrlingsausbildung in der Finanzverwaltung haben, rufen Sie uns einfach an:

- Gerhard Trettler: +43 50 233 513749, Bundesministerium für Finanzen

oder schreiben Sie Ihre Fragen gerne auch per Mail: [Post.FAOE-Bewerbung@bmf.gv.at](mailto:Post.FAOE-Bewerbung@bmf.gv.at)

## Kindergarten Unterpetersdorf



### „Ich geh mit meiner Laterne ...“

Die Geschichte vom Hl. Martin bietet viele lehrreiche Botschaften und fasziniert die Kinder immer wieder aufs Neue. Und weil Sankt Martin durch sein ehrenhaftes Handeln viel Licht ins Dunkel gebracht hat, findet ihm zu Ehren im Kindergarten Unterpetersdorf noch immer jedes Jahr ein Laternenumzug statt. Der Höhepunkt und Abschluss dieser Feierlichkeit war ein Martinsspiel der Kinder in der Kirche, bei dem die Legende der Mantelteilung nachgespielt wurde.



## Kindergarten Horitschon



Schneeflöckchen, Weißbäckchen, da kommst du geschneit und schon zogen wir unsere Skianzüge an und ab in den Schnee ...



### ... ein bisschen wie Sankt Martin wollten wir sein ...

daher machten wir uns am 11. November, dem Namenstag vom Hl. Martin, mit unseren selbstgestalteten Laternen auf den Weg in die Kirche. Dort feierten wir mit Herrn Pfarrer Lang eine Laternenfest-Andacht. Wir erzählten anhand einer Klanggeschichte die Legende vom Hl. Martin. Die Kinder im letzten Kindergartenjahr gestalteten ein Plakat mit Sternen. Darauf war zu finden, wie wir ein bisschen so wie Martin sein können. Das Plakat und die Lichter blieben als Zeichen unseres Festes noch einige Tage in der Kirche.



### Nikolo click and collect...

dieses Jahr fiel der Besuch vom Nikolaus leider in den Lockdown. Trotz aller Umstände konnten wir uns über den Besuch des Hl. Nikolaus freuen. Er kam im Garten vorbei und brachte den Kindern ein Sackerl mit Nüssen, Mandarinen und einem Lebkuchennikolaus.



Zum Abschluss gab es den Segen vom Herrn Pfarrer für alle Kinder und natürlich auch für die mitgebrachten Martinskipferl. Diese bekamen die Kinder dann in einer Tasche mit nach Hause. Ebenfalls in der Tasche befanden sich Materialien zur Gestaltung eines Laternenfestes mit der Familie.



Am 22.12.2021 haben wir im Kindergarten gemeinsam **Weihnachten** gefeiert. An der festlich geschmückten Tafel gab es eine Jause und Kekse. Bei der Geschichte vom Adventkalender hörten wir ein Glöckchen ...

... wir folgten dem Glöckchen ... Sigrid fand eine leere Schachtel und Anna einen Brief ... das Christkind hat uns geschrieben und Geschenke für uns da gelassen ...

Wir haben die Geschenke ausgepackt - Züge, Schienen und Bücher ... wir durften auch gleich damit spielen und so endete unsere Feier mit vielen neuen Spielsachen, die wir gemeinsam ausprobiert haben.



Weihnachten wurde auch in den anderen Gruppen gefeiert. An einer festlich gedeckten Tafel warteten die Kinder aus der Sonnenscheingruppe auf das Christkind. Die Weihnachtsgeschichte wurde erzählt und bei Tee und Keksen Weihnachtslieder gehört.

Danach gab es auch hier eine kleine Bescherung und die Kinder durften Geschenke auspacken.

Im Schein des Adventkranzes und eines festlich geschmückten Weihnachtsbaumes warteten die Kinder aus der Krippe auf das Christkind. Sie stellten auch eine Krippe auf und genossen bei einer gemeinsamen Jause Weihnachtskekse.



Am **Faschingsdienstag** wurde bei Krapfen, Spiel und Spaß gefeiert. Besonders bedanken möchten wir uns auch bei Bgm. Georg Dillhof für die **Krapfenspende**. In jeder Gruppe gab es tolle Verkleidungen zu bestaunen. Nach dem lustigen Vormittag ließen wir den Fasching beim traditionellen Faschingsverbrennen ausklingen.



Dank der Lockerungen dürfen wir wieder gemeinsam den Garten benützen. Darauf haben wir uns schon lange gefreut und nutzen die ersten warmen Sonnenstrahlen für ein **gemeinsames Spiel im Garten**.



Im Februar und März begleiteten uns zwei Studierende der Uni Sopron durch den Kindergarten. Vivien und Fanny absolvierten bei uns im Rahmen des **Erasmus Projektes** ihr Praktikum.



## Aschermittwoch 2.3.2022

Gemeinsam mit Herrn Pfarrer Lang gestalteten wir eine Andacht. Herr Pfarrer verteilte dann auch das Aschenkreuz. Danach durften die Kinder auch ihm das Aschenkreuz auf die Stirn zeichnen. Unsere mitgebrachte Asche in kleinen Dosen wurde von ihm gesegnet und jedes Kind durfte eine Dose mitnehmen und zu Hause das Aschenkreuz verteilen.



## Wir wecken den Frühling auf!



Mit selbstgestalteten Sonnen und Blumen machten wir einen Spaziergang durch den Ort und unseren Garten und suchten nach den ersten Frühlingsboten.



Wir haben eine **neue Sandkiste** bekommen. Das schöne Wetter nutzen wir um in der Sandkiste ausgiebig zu graben, schaufeln und Sandkuchen zu backen.



Die Kinder aus der Schleckermäulchen-Gruppe

# Herzlichen Glückwunsch



Judith und Alfred Schlaffer feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Elisabeth und Paul Kölbl feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Gertrude und Paul Lehrner feierten  
das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Mathilde Schlaffer feierte  
ihren 92. Geburtstag.

Franz Müllner feierte  
seinen 85. Geburtstag.

Annemarie und Karl Trittemmel feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Bernadetta und Franz Iby feierten  
das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Maria und Matthias Hutter feierten  
das Fest der Goldenen Hochzeit.

Josef Mayrhofer feierte  
seinen 91. Geburtstag.

Maria Schreiner feierte  
ihren 93. Geburtstag.

Barbara und Anton Gastermann feierten  
das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Johann Petschowitsch feierte seinen 80. Geburtstag.

Rosalia Spadt feierte  
ihren 85. Geburtstag.

Angela Grosz feierte  
ihren 80. Geburtstag.

Maria und Anton Iby feierten  
das Fest der Steinernen Hochzeit.

## Vorerst keine persönlichen Glückwünsche

Aufgrund der Corona-Situation werden bis auf Weiteres leider keine persönlichen Glückwünsche durch Bürgermeister, Vizebürgermeister und Ortsvorsteher überbracht.

**Blieben Sie alle gesund!**

*„Jeder, der sich die Fähigkeit erhält,  
Schönes zu erkennen, wird nie alt werden.“  
(Franz Kafka)*

**Wir wünschen den Jubilaren  
alles Gute und viel Gesundheit.**

**BÜRGERMEISTER GEORG DILLHOF**  
Vizebürgermeister  
Gerhard Petschowitsch BA MSc  
Ortsvorsteher Josef Spanitz  
GemeindevertreterInnen  
Gemeindebedienstete

Rosa Wessely feierte  
ihren 92. Geburtstag.

Helene Heisz feierte  
ihren 85. Geburtstag.

Heribert Kiss feierte  
seinen 80. Geburtstag.

Anton Iby feierte  
seinen 91. Geburtstag.

Anton Gastermann feierte seinen 85. Geburtstag.

Elfriede Pauer feierte ihren 80. Geburtstag.

# GEBURTEN

November 2021 - April 2022

Michael Forauer

Finn Haspel

Gesundheit und Glück den neuen Erdenbürgern!

EINLADUNG  
ZUM MUTTERTAGSKONZERT DER MUSIKSCHULEN DES BEZIRKES  
SAMSTAG, 7. MAI 2022 | 15:00 UHR

Der  
**MUSIKVEREIN FRANZ LISZT RAIDING**  
lädt herzlich zum  
**MUTTERTAGSKONZERT**  
der Musikschulen des Bezirkes

Zentralmusikschule Oberpullendorf  
Carl Goldmark Musikschule Deutschkreutz

mit anschließendem  
**KONZERT DES MUSIKVEREIN FRANZ LISZT RAIDING**  
ein.

**Samstag, 7. Mai 2022 | 15:00 Uhr**  
LISZTZENTRUM RAIDING

15:00 Uhr Konzert der Musikschüler\*innen  
16:00 Uhr Schülerbands im Foyer bzw. im Freien (Pause)  
16:30 bis 17:15 Uhr Musikverein Franz Liszt Raiding

**EINTRITT: FREIE SPENDE**

Wir ersuchen Sie, während der gesamten Veranstaltung, die zu diesem Zeitpunkt geltenden Covid-19 Maßnahmen einzuhalten.

Liszt. Lebensqualität. Raiding.

## Statistik Austria kündigt die Zeitverwendungserhebung (ZVE) an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Gesellschaft und Wirtschaft zeichnen. Die Ergebnisse der **Zeitverwendungserhebung (ZVE)** liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen dazu, wieviel Zeit Menschen in Österreich mit Arbeit oder Schule, Sport, Freunde und Kultur verbringen. Wer übernimmt in Österreichs Haushalten die Kinderbetreuung, unbezahlte Pflegearbeit oder Haushaltstätigkeiten? Wie lange sind Menschen in Österreich jeden Tag unterwegs? Wie lange schlafen sie?

Die ZVE-Erhebung wurde zum letzten Mal im Jahr 2008/09 durchgeführt. Ein aktuelles Bild der Zeitverwendung ist daher längst überfällig und interessant.

Haushalte in ganz Österreich wurden zufällig aus dem Zentralen Melderegister ausgewählt und eingeladen. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Wer Teil der Stichprobe ist, erhält einen Brief mit der Post mit näheren Informationen zur Teilnahme an der Zeitverwendungserhebung. Nach einem kurzen Fragebogen, führen die Mitglieder der ausgewählten Haushalte zwei Tage lang ein Tagebuch über ihre Aktivitäten. Dies geht ganz einfach mit der eigens dafür entwickelten ZVE-App oder mittels eines Papiertagebuchs.

Damit wir korrekte Daten erhalten ist es von großer Bedeutung, dass alle Personen eines Haushalts (ab 10 Jahren) an der Erhebung mitmachen. Als Dankeschön erhalten die vollständig befragten Haushalte einen **35-Euro-Einkaufsgutschein**.

Die im Rahmen der ZVE-Erhebung gesammelten Daten werden gemäß dem Bundesstatistikgesetz und dem Datenschutzgesetz streng vertraulich behandelt. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit! Weitere Informationen zur ZVE erhalten Sie unter:

Statistik Austria, Guglgasse 13, 1110 Wien

Tel.: +43 1 711 28-8338 (werktags Mo.-Fr. 9:00-15:00 Uhr)

E-Mail: [erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at](mailto:erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at), Internet: [www.statistik.at/zve](http://www.statistik.at/zve)

# STERBEFÄLLE

November 2021– April 2022

Anton Lehrner

Franz Wessely

Rudolf Spadt

Eva Sedlmayer

Hilda Bauer

Wolfgang Lipp

Josef Wessely

Elfriede Lehrner

Ein herzliches Beileid den Hinterbliebenen!

## Übernahme der Bestattung Duchon durch Bernhard Hackl

Der Bestatter Dietmar Duchon beendete mit 31. Jänner 2022 seine Geschäftstätigkeit und Bernhard Hackl übernimmt das angesehene Bestattungsunternehmen. Das Büro in 7301 Deutschkreutz, Ortsteil Girm, Hofstatt 19 bleibt bestehen und wird durch Bernhard Hackl als Zweigstelle zum bisherigen Firmensitz der Bestattung Hackl in Frankenau weitergeführt.



Bereits seit einigen Jahren arbeiten die beiden Unternehmer eng zusammen. „Zwischen Bernhard und mir hat sich in der Vergangenheit eine sehr gute Geschäftsbeziehung entwickelt. Im vergangenen Jahr haben wir uns bereits in unseren Abwesenheiten bei der Abwicklung von Todesfällen und der Durchführung von Begräbnissen gegenseitig vertreten. Deshalb freut es mich umso mehr, dass Bernhard meine Arbeit fortsetzen möchte. Ich wünsche ihm dafür viel Erfolg.“, erklärte Dietmar Duchon.

Das seit 1976 bestehende Unternehmen Bestattung Hackl wird durch Bernhard Hackl bereits in 2. Generation geführt. Bisher vor allem in kroatischsprachigen Ortsteilen des Bezirks Oberpullendorf tätig, möchte Bernhard Hackl einem größeren Einzugsgebiet seine Dienstleistung anbieten. „Es ist mir eine Ehre, die Bestattung Duchon zu übernehmen. Ich bedanke mich für das in mich gesetzte Vertrauen sowie für die gute Geschäftsbeziehung mit Dietmar in der Vergangenheit. Durch unsere bisherige Zusammenarbeit konnte ich einen guten Einblick in die ortsüblichen Abläufe seines Einzugsgebietes erlangen. Dadurch

ist es mir möglich, Trauerfälle in gewohnter Qualität zu betreuen. Somit blicke ich mit Zuversicht auf meinen neuen Firmenstandort in Deutschkreutz und wünsche Dietmar für die Zukunft alles Gute.“, so Bernhard Hackl.

Zum Ende seiner Geschäftstätigkeit findet Dietmar Duchon abschließende Worte: „Ich möchte mich bei all unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen in unser langjähriges Unternehmen recht herzlich bedanken. Auch den Gemeinden und Pfarren, sowie meinen Mitarbeitern, sage ich Danke für die gute Zusammenarbeit.“

### Kontaktdaten:

Bestattung Hackl e.U. 0664/401 54 36  
7361 Frankenau, Frankenau 176 info@bestattung-hackl.at  
7301 Deutschkreutz, Hofstatt 19 www.bestattung-hackl.at



Entgeltliche Werbeeinschaltung

## Sehr geehrte HoritschonerInnen und UnterpetersdorferInnen!



Wie Sie und die Bestattung RACZ GmbH aus den Medien erfahren mussten, übernahm Bernhard Hackl aus Frankenau das Girmer Bestattungsunternehmen Dietmar Duchon, der mit Ende Jänner seine Geschäftstätigkeit beendet hat. Wir bedanken uns an dieser Stelle für die langjährige Zusammenarbeit und wünschen Kollegen Duchon alles Gute für die weitere Zukunft. Bedanken möchten wir uns auch bei unseren bestehenden Kunden für das bisherige Vertrauen.

Für Deutschkreutz und Umgebung steht Ihnen weiterhin die Bestattung RACZ GmbH mit Paul Racz und Johann Steinhofer mit seiner langjährigen Erfahrung und Kompetenz zur Verfügung. Als erfolgreiches Team mit engem Bezug zu Ort und Region, übernehmen wir Bestattung und Trauerbegleitung in enger Abstimmung mit den Hinterbliebenen in gewohnter Qualität.

Der Tod eines geliebten Angehörigen führt oft zu einer schmerzlichen Ausnahmesituation, in der Verlust bewältigt und eine Reihe von organisatorischen Schritten gesetzt werden müssen.

Als einziges Bestattungsunternehmen in Deutschkreutz und Umgebung stehen wir mit respektvoller Zurückhaltung, Sachkenntnis, Stil und langjähriger, weithin geschätzter Erfahrung an Ihrer Seite. Als ortsansässiger Betrieb sind wir bestens vertraut mit den hiesigen Traditionen und ortsüblichen Abläufen.

Wir sind weder überregionale Zweigstelle noch Ableger eines ortsfremden Konstrukts.

Credo unseres Unternehmens ist eine umsichtige, regional und ortskundig ausgerichtete Trauerbegleitung aus erster Hand.

Wir begleiten Sie ab dem Zeitpunkt der Todesfeststellung bis zum Ende der Trauerfeierlichkeiten und erledigen alle Behördenwege und sonstigen Organisationsaufgaben.

Wer den Tod im eigenen Lebensumfeld erfährt, braucht einfühlsame Wegbegleiter.

**Bestattung RACZ GmbH, Bahngasse 20, 7301 Deutschkreutz**

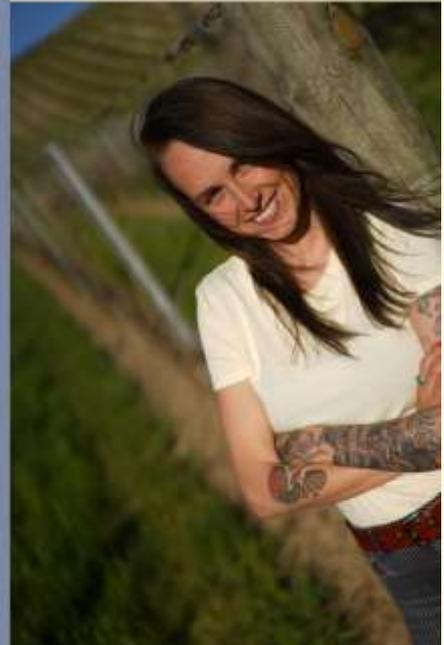
**02613/80339, 0664/1101943, 0664/2516387**

**[paul@racz.co.at](mailto:paul@racz.co.at), [www.bestattung-racz.at](http://www.bestattung-racz.at)**



# AYURVEDA & MEDIZINISCHE

Massagen in Horitschon



Ayurveda - "Meine Behandlungen nehmen Bezug auf einen ganzheitlichen Ansatz und dienen als Wellness-Anwendung. Von der trockenen Stempelmassage bis hin zur Ganzkörpermassage." - Nici Vicente

Medizinische Massage - "Mein Ziel ist es, durch verschiedene Massagetechniken, Beschwerden meiner Kunden zu lindern, vorbeugend auf den Körper einzuwirken, sowie körperliche und mentale Anspannung zu lösen." - Markus Artner

## KONTAKT

Gunsenstraße 36  
7312 Horitschon

NICI VICENTE  
office@nicivicente.at  
0676 930 82 90

MARKUS ARTNER  
0664 13 20 138



SPRACHE · SPRECHEN · STIMME · SCHLUCKEN

In meiner logopädischen Praxis arbeite ich mit **PatientInnen/KlientInnen aller Altersgruppen** an Störungen der **Sprache**, des **Sprechens**, der **Stimme** und des **Schluckens**.



Ich würde mich sehr freuen, Sie in meiner Praxis begrüßen zu dürfen. Um Fragen zu Ihrem Therapiebedarf und der Terminvergabe zu klären, kontaktieren Sie mich telefonisch oder per Mail.

**KONTAKT:**  
Theres Kölly, BSc  
Bauerngasse 20  
7312 Unterpetersdorf  
0664/3872297  
office@logopaedie-koelly.at

## Praxis für Logopädie und Tuina

Therapie der Sprache, des Sprechens, der Stimme und des Schluckens nach neurologischen Erkrankungen

Massagen, Wellnessanwendungen, Moxibustation, Schröpfen, Gua Sha;

Für Fragen oder Terminplanungen kontaktieren Sie mich unter 0660/3411872

*Robert Fennesz*  
Bahnstraße 13  
7312 Horitschon  
www.fenergy.at

## Ärzte in der Marktgemeinde Horitschon

### CARMEN LESER

Dr. med. univ. Dr. scient. med.

Fachärztin für Gynäkologie und Geburtshilfe

Praxisgemeinschaft Sonnenland

Mühlweg 10 A, 7312 Unterpetersdorf

0676/6660090

www.praxis-sonnenland.at



Wenn's weh tut!

1450

Ihre telefonische Gesundheitsberatung

Für Informationen betreffend telefonische Gesundheitsberatung rufen Sie bitte die Homepage

# Ärzte in Horitschon

## Infos

### Praxisgemeinschaft



### Innere Medizin Orthopädie

Hauptstraße 100  
7312 Horitschon

T: +43 / (0)680 1126608

F: +43 / (0)2610 42348

E-Mail:

inneremedizin@moveamus.at

orthopaedie@moveamus.at

W: www.moveamus.at

Termine nach  
telefonischer Vereinbarung



Die Praxis ist  
barrierefrei.

In der Praxisgemeinschaft mOveamus bieten wir Ihnen medizinische Leistungen in angenehmer, stressfreier Atmosphäre auf höchstem Niveau.

Wir arbeiten als Wahlärzte, wodurch wir uns zur exakten Diagnosefindung, zur Befundbesprechung und zur Durchführung von notwendigen Therapien genügend Zeit nehmen können.

Ein besonderes Augenmerk legen wir im Zuge unserer Tätigkeit auf die fachlichen Rand- und Überschneidungsgebiete und nützen bei Bedarf auch die vor Ort bestehende Möglichkeit der interdisziplinären Zusammenarbeit aus.

Wir würden uns freuen, Sie demnächst in unserer Praxisgemeinschaft begrüßen zu dürfen!

### DDr. Johann A. Regner

Facharzt für Orthopädie und  
orthopädische Chirurgie  
Arzt für Allgemeinmedizin  
Wahlarzt

#### Angebot Orthopädie: (Auszug)

- Anwendung medikamentöser und manueller Therapieformen am Bewegungsapparat
- Hochenergetische, fokussierte Stoßwellentherapie (z.B. bei Fersensporn, Kalkschulter, ...)
- ACP-Therapie (Autologes Conditioniertes Plasma, z.B. bei Arthrose, Knorpelschäden, ...)
- Durchführung von und Begleitung bei orthopädiotechnischen Versorgungen (Einlagen, Schuhe, Schienen, ...)
- Beratung vor und Nachbehandlung nach orthopädischen Eingriffen
- Sonographie der Säuglingshüfte nach Graf (Mutter-Kind-Pass Untersuchung)

### Dr. Krisztina Török

Fachärztin für Innere Medizin  
Oberärztin im  
Krankenhaus Oberpullendorf  
Wahlärztin

#### Angebot Innere Medizin: (Auszug)

- Diagnose, Planung und Optimierung von Therapien internistischer Erkrankungen (Bluthochdruck, Diabetes, Schilddrüsen-, Leber und Nierenerkrankungen, ...)
- spezielle Diagnostik von Herz-Kreislaufkrankungen (EKG, Langzeit-EKG und Langzeit-Blutdruckmessung, Ergometrie, Lungenfunktion, Herz-Ultraschall)
- Gefäßdiagnostik (Carotis- und Gefäß-Duplexsonographie)
- Ultraschall der Bauchorgane (Leber, Gallenwege, Nieren, Blase, ...)
- Vorsorgeuntersuchungen
- Operationsfreigaben

## Ärzte-Dienstplan Akut-Ordination/Wochenende

### Montag bis Freitag

### Samstag, Sonn- und Feiertag

<b>7 bis 17 Uhr</b>	Die Ordination der Hausärzte sind zu bestimmten Zeiten geöffnet.
<b>17 bis 22 Uhr</b>	Die Rufnummer 141 wählen. Auch die Akut-Ordination im Krankenhaus Oberpullendorf ist geöffnet.
<b>19 bis 7 Uhr</b>	Unter der Rufnummer 141 steht ein Telefonarzt zur Verfügung.

<b>7 bis 21 Uhr</b>	Ein ärztlicher Bereitschaftsdienst ist eingerichtet, der über die Rufnummer 141 erreicht wird.
<b>19 bis 7 Uhr</b>	Unter der Rufnummer 141 steht ein Telefonarzt zur Verfügung.

Dr.med.univ.

**Reinhold Dinhopel**

Arzt für Allgemeinmedizin  
Facharzt für Anästhesie und Intensivmedizin - Notarzt



Schulgasse 19, 7312 Horitschon

Tel: 02610/42229

Mobile: 0650/6300890

Fax: 02610/42229-20

E-Mail: rdindoc@gmx.at

Homepage: www.drindhopel.at

#### Ordinationszeiten:

Mo	07.30 – 11.00 Uhr	14.30 – 17.00 Uhr
Di	10.00 – 14.00 Uhr	
Do	07.30 – 11.30 Uhr	
Fr	07.30 – 11.00 Uhr	14.30 – 17.00 Uhr

Kinderordination: Mo 14.30 – 16.00 Uhr

Voranmeldung erbeten

Alle Kassen, Ärztliche Hausapotheke



## Kreatives Handarbeiten



2-wöchentlicher Treffpunkt  
im Kulturkeller der Gemeinde Horitschon  
Der nächste Termin:

**Dienstag, 03.05.2022**

15:30 - 17:30 Uhr

Wir freuen uns auch über neue  
Teilnehmer/innen.

Ab Mitte Mai machen wir wieder  
eine „Sommerpause“.

## Plogging-Challenge

Machen auch Sie mit!

Die Plogging-Challenge läuft noch bis Ende April.  
Müllsäcke sind im Gemeindeamt abzuholen.

Genauere Infos finden Sie auf der  
Homepage der Gemeinde  
unter der Rubrik „Gesundes Dorf“.



## NEU:

Anregungen, Hinweise und Rückfragen  
können ab sofort an die E-Mail Adresse  
[gesundesdorf@horitschon.at](mailto:gesundesdorf@horitschon.at)  
gesendet werden.



## Büchertauschbox

finden Sie bei jedem Bauernmarkt  
im Eichenwald.

In Planung ist auch eine Büchertauschbox  
beim Gemeindeamt.

## Naturwiesen - Bienenwies'n

In Horitschon sollen entsprechende Grundstücke als  
Naturwiesen umgestaltet werden.

Infos finden Sie unter <https://bienenwiesn.at> und eine  
Zusammenfassung auf der Gemeindehomepage unter  
der Rubrik „Gesundes Dorf“. Vielleicht möchtet ihr auch  
eine Naturwiese in eurem Garten anlegen?



## „Burgenland radelt“

**Jeder Kilometer zählt!**

Seit 20. März bis 30. September 2022 sind die Burgen-  
länderinnen und Burgenländer herzlich eingeladen, bei  
der beliebten österreichweiten **Radmotivations-  
Aktion** mitzumachen. Automatisch mit dabei sind all je-  
ne, die in diesem Aktionszeitraum Kilometer  
über [burgenland.radelt.at/dashboard](https://burgenland.radelt.at/dashboard) oder die Öster-  
reich radelt-App eintragen.

Im Vorjahr schaffte es die Gemeinde Horitschon von 56  
teilnehmenden Gemeinden im Burgenland auf den 41.  
Platz. Vielleicht sind auch Sie heuer mit dabei und tragen  
Ihre gefahrenen Kilometer für die Gemeinde ein. Nähere  
Infos dazu entnehmen Sie bitte der Beilage.

VORANKÜNDIGUNG

## Sternwanderung

fünf „Gesunder Dörfer“

**Sonntag, den 15.05.2022**

## Onlineumfrage Gesundes Dorf und Umfragekarten:

EURE Ideen für UNSER  
Gesundes Dorf  
Horitschon - Unterpetersdorf

Unsere Gemeinde ist seit 2010 beim burgenland-  
weiten kommunalen Gesundheitsförderungsprojekt  
Gesundes Dorf dabei. Unzählige Veranstaltungen,  
Ideen und Projekte wurden in diesen vergangenen  
Jahren umgesetzt, um die Gesundheit in unserer  
Gemeinde zu fördern.

Welche Gesundheitsthemen und Veranstaltungen  
in nächster Zukunft in der Gemeinde im Vorder-  
grund stehen sollen, könnt auch ihr mitbestimmen!

Es ist uns ein großes Anliegen, dass sich möglichst  
viele Ortsbewohner\*innen mit Freude an dieser  
Online Umfrage, wie auch aktiv, einbringen.

Daher haben wir dieser Ausgabe eine „Gesundes  
Dorf-Ideenkarte“ beigelegt. Zu welchen Themen  
sollen zukünftig Veranstaltungen und Aktivitäten  
stattfinden? Haben Sie Vorschläge? Die „Gesundes  
Dorf-Ideenkarte“ werfen Sie bitte in den Gemeinde-  
briefkasten. Alle Rückmeldungen werden gesamt-  
melt.

Falls Sie die Umfrage lieber **online** beantworten  
wollen, folgen Sie nachfolgendem Link oder nutzen  
Sie den QR Code:

Zur Online-Umfrage: <https://bit.ly/3HRhyYK>



Wenn Sie gerne ehrenamtlich mitgestalten möch-  
ten, schreiben Sie bitte Ihre Kontaktdaten auf die  
Ideenkarte oder melden Sie sich bei Arbeitskreislei-  
terin Dr. Christa Petsovits oder im Gemeindeamt.  
Wir freuen uns auf rege Beteiligung!



**Großes BauernPreisschnapsen**  
des **eco puls**  
Horitschon - Unterpetersdorf

... und wir spielen wieder

**1. Preis € 1.000,-**  
und 15 weitere wertvolle Preise

**Freitag, 29. April 2022**

**Beginn: 17:30 Uhr Festsaal Gasthaus Lazarus**

**Kartenpreis € 10,- Vorverkauf: Bei allen Funktionären**

Der ASK eco puls Horitschon/UP wünscht ein spannendes Spiel

Für diese Veranstaltung gelten die zu diesem Zeitpunkt gültigen COVID Richtlinien!

### Für den sicheren Haushalt einige Tipps:



- Grundsätzlich nicht versuchen, drei Dinge auf einmal zu tun - damit gerät man nicht in Gefahr, durch Nervosität und Hektik Fehler zu machen.
- Rutschfeste Schuhe mit flachen Absätzen und zweckmäßige Kleidung tragen (weite Ärmel, lose Schürzenbänder und weit-schwingende Röcke können leicht irgendwo hängen bleiben).
- Die Stecker elektrischer Geräte vor dem Reinigen unbedingt aus der Steckdose ziehen.
- Besen, Staubsauger und Reinigungsmittel so platzieren, dass man nicht darüber stolpern kann.
- Alle Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern abstellen.
- Fensterputzen möglichst nur von den Rauminnenseiten und vom Fußboden aus (Balanceakte beim Fensterputzen gehören zu den riskantesten Hausarbeiten überhaupt). Niemals auf die Außenseite des Fensterbrettes treten. Können Fenster nicht von der Rauminnenseite geputzt werden, so sind geeignete Maßnahmen zur Absturzsicherung zu ergreifen.
- Nur Leitern als Steighilfe verwenden (wer meint, er könnte die Leiter im Haus sparen und Tisch und Stühle als Leiterersatz aufeinander stapeln, riskiert buchstäblich Hals- und Beinbruch). Wenn man sich am vorgesehenen Putztag aus irgendeinem Grund nicht körperlich fit fühlt, sollte man die ganze Aktion verschieben. Das glänzendste Parkett macht kaum noch Freude, wenn man es anschließend mit einem Gipsbein vom Bett aus betrachten muss.



# GOBER & FREINBICHLER

WEINE VON HAND



Liebe HoritschonerInnen,  
zur Pfingstweinkost laden wir euch  
gerne ein, unser neues Weingut in  
der Bachgasse 10 zu besichtigen.

Geöffnet ist am  
Pfingstsamstag und -sonntag  
jeweils von 10 – 19 Uhr.

Ein Eintrittsticket des Rotweinope-  
nings ist für die Besichtigung und  
Verkostung nicht erforderlich.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Dominik Gober &  
Gerald Freinbichler



14. MAI 2022

## 17. HORITSCHONER STRAßENLAUF

5,8 km für Läufer und Nordic Walker



Einfach online voranmelden:  
[www.lc-horitschon.at](http://www.lc-horitschon.at)

meine  
**sonnen  
therme**  
\*\*\*\*\*

- Streckenlänge: 5.800 m  
Start: 14:00 Uhr  
Start/Ziel: Kirchenplatz Horitschon  
Streckenbeschreibung:  
flache, befestigte Strecke durch das  
Weingut Gober und entlang der  
Weingärten von Horitschon  
Anmeldung: vor Ort am 14.05.2022  
bis 13:45 Uhr  
oder für LäuferInnen auch  
auf [www.lc-horitschon.at](http://www.lc-horitschon.at)  
Nenngebühr: € 15,- bei Voranmeldung  
€ 18,- bei Nachnennung  
€ 5,- Nordic Walker  
Startnummernausgabe:  
14:05:2022, 12:00 -13:45 Uhr  
Bitte Überweisungsbestätigung  
mitbringen!  
Siegerehrung: 16:00 Uhr  
Kontakt: Aminger Gerhard  
Johannesgasse 4  
7312 Horitschon  
0680 123 23 10  
[www.lc-horitschon.at](http://www.lc-horitschon.at)  
[info@lc-horitschon.at](mailto:info@lc-horitschon.at)

# FIT IN HORITSCHON

mit Smovey-Einsatz



## Wirbelsäulenyoga für Anfänger bei Rückenproblemen

im Kulturkeller Horitschon  
Montag, 17.30 - 18.30 Uhr

Nähere Infos: Draxler Martha  
T 0664/375 17 68

## Gesundheitsturnen

NMS in Horitschon  
Mittwoch, 18.00 - 19.00 Uhr

Nähere Infos: Ricki Petschowitsch  
T 0699/214 21 82

## Yoga für Fortgeschrittene

im Kulturkeller Horitschon  
Montag, 19.00 - 20.15 Uhr

## Aerobic - Muskelaufbautraining Arm-Bein-Bauch-Po

NMS in Horitschon  
Mittwoch, 19.00 - 20.00 Uhr

Nähere Infos: Ricki Petschowitsch,  
T 0699/816 76 281

## Yoga für Anfänger

in Unterpetersdorf  
Dienstag, 17.30 - 18.30 Uhr

## Yoga für Fortgeschrittene

in Unterpetersdorf  
Dienstag, 18.30 - 19.30 Uhr

Nähere Infos: Karin Leser,  
T 0676/590 53 43

## Yoga für Anfänger

in Horitschon  
Donnerstag, 19.00 - 20.00 Uhr

Nähere Infos: Ricki Petschowitsch, T 0699/816 76 281

**Bitte beachten Sie die geltenden  
Covid-19-Maßnahmen!**

## SESSELGYMNASTIK



**Freitag, 14.00 - 15.00 Uhr**  
im Kulturkeller Horitschon

Infos: Draxler Martha, Tel.: 0664/375 17 68

## ZUMBA

Jeden Dienstag, um 18.30 Uhr,  
in der NMS Horitschon.

Einstieg jederzeit möglich!

Nähere Infos erhalten Sie bei  
Aminger Michaela, T 0680/123 23 18.

## AMTLICHE MITTEILUNGEN UND TERMINE

### Sprechtag der Pensionsversicherungsanstalt

Der Betrieb der Regionalsprechstage wird wieder aufgenommen. Die Öffnungszeiten in den Kundenzonen der Landesstellen wurden ausgeweitet. Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag sind die MitarbeiterInnen - bei vorheriger Terminvereinbarung via Serviceline der Landesstellen - von 7:00 bis 15:00 Uhr, jeden Donnerstag von 7:00 bis 18:00 Uhr erreichbar.

Tel. Landesstelle Burgenland: 05 03 03 - 33 170

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

03.05.2022 im landwirtschaftl. Bezirksreferat

07.06.2022 Oberpullendorf, Schloßplatz 3,

05.07.2022 8.00 - 11.30, 13.00 - 15.00 Uhr

### Sprechtag der Sozialversicherungsanstalt

17.05.2022 im Gemeindeamt Neckenmarkt,

21.06.2022 Rathausgasse 1

19.07.2022 8.00 - 11.30 Uhr

### Sprechtag des Kriegsopfer- und Behindertenverbandes

20.05.2022 in ÖGK Oberpullendorf,

17.06.2022 Gymnasiumstraße 15,

15.07.2022 09.00 - 10.30 Uhr

Aufgrund der aktuellen Gefährdungslage sind persönliche Beratungen derzeit NUR nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung und unter Verwendung eines Mund-Nasenschutzes möglich!

Terminvereinbarung: Tel.: 01/406 15 86 - 47 DW

### Sprechtag der Pensionsversicherung für Arbeiter und Angestellte in Horitschon

Leider finden derzeit  
keine Sprechstage der Pensionsversicherung  
im Gemeindeamt Horitschon statt.

## BAUBERATUNG

Die Gelegenheit der Vorberatung durch einen Bausachverständigen ist jederzeit nach telefonischer Anmeldung im Gemeindeamt Horitschon unter der Tel.Nr.: 02610/42241 möglich.

## SPRECHTAG BÜRGERMEISTER

Montag: 15.00 - 17.00 Uhr

sowie nach telefonischer Terminvereinbarung

## SPRECHTAG VIZEBÜRGERMEISTER

Termine mit Vizebürgermeister  
Gerhard Petschowitsch BA MSc  
sind jederzeit nach telefonischer  
Anmeldung unter der  
Tel.Nr.: 0676/516 89 05 möglich.

## Kostenlose Rechtsberatung

Rechtsanwalt Mag. Peter Rezar  
hält für unsere Gemeinde jeden  
**ersten Freitag im Monat**  
**von 9.00 - 11.00 Uhr**  
einen Sprechtag  
im Gemeindeamt Horitschon ab.



Die kommenden Termine:  
06.05.2022, 03.06.2022, 01.07.2022

## Jugendsprechtag

Jugendgemeinderat  
Sascha Miletitsch hält jeden  
**ersten Samstag im Monat**  
**um 19.00 Uhr**  
**im Kulturkeller**  
**der Marktgemeinde Horitschon**  
einen Jugendsprechtag ab.



Die kommenden Termine:  
07.05.2022, 04.06.2022, 02.07.2022

## Veranstaltungskalender April - Juni 2022

### April

29.04. Bauernpreisschnapsen  
ASK ecopuls Horitschon/UP,  
GH Lazarus

30.04. Maibaumstellen,  
Jugend Horitschon

30.04. **Maibaumstellen,**  
**Burschenschaft Unterpetersdorf**

### Mai

01.05. Muttertagsfeier

14.05. Bauernmarkt, Eichenwald

14.05. Horitschoner Straßenlauf, Laufclub

14.-15.05. Tag der offenen Gartentür,  
Kölbl Maria, Wiesengasse

15.05. Sternwanderung, Gesundes Dorf

21.-22.05. Tag der offenen Gartentür,  
Kölbl Maria, Wiesengasse

26.05. Erstkommunion Horitschon

28.05. ARBÖ-Tag, Eichenwald

28.-29.05. Tag der offenen Gartentür,  
Kölbl Maria, Wiesengasse

29.05. Stöblerturnier,  
Horitschoner Stöbler, Eichenwald

### Juni

04.-05.06. rotweinOpening,  
Weinbauverein

04.-05.06. Tag der offenen Gartentür,  
Kölbl Maria, Wiesengasse

11.06. **Firmung Unterpetersdorf**

11.06. Bauernmarkt, Eichenwald

12.06. **Umgangsfest in Unterpetersdorf**

15.06. Bezirkswandertag des Pensionistenverbandes in Horitschon

18.06. Firmung Horitschon

19.06. **Erstkommunion Unterpetersdorf**

26.06. Pfarrfest in Horitschon

## Abfuhrtermine Horitschon

### Restmüll

Mittwoch, 25.05.2022  
Mittwoch, 22.06.2022  
Mittwoch, 20.07.2022

### Biomüll

Donnerstag, 05.05.2022  
Donnerstag, 19.05.2022  
Donnerstag, 02.06.2022  
Samstag, 18.06.2022  
Donnerstag, 30.06.2022  
Donnerstag, 14.07.2022  
Donnerstag, 28.07.2022

### Gelber Sack

Montag, 23.05.2022  
Montag, 04.07.2022

### Papier

Mittwoch, 01.06.2022

## Abfuhrtermine Unterpetersdorf

### Restmüll

Dienstag, 24.05.2022  
Dienstag, 21.06.2022  
Dienstag, 19.07.2022

### Biomüll

Freitag, 06.05.2022  
Freitag, 20.05.2022  
Freitag, 03.06.2022  
Freitag, 17.06.2022  
Freitag, 01.07.2022  
Freitag, 15.07.2022  
Freitag, 29.07.2022

### Gelber Sack

Samstag, 04.06.2022  
Montag, 18.07.2022

### Papier

Mittwoch, 04.05.2022

## ALTSTOFFZENTRUM

### Öffnungszeiten

Mittwoch von 15.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 13.00 - 16.00 Uhr

Es dürfen ausschließlich Haushaltsmengen  
aus privaten Haushalten abgeladen werden!



### Marktgemeinde Horitschon

Hauptstraße 43

T 02610/42241-0

www.horitschon.at

7312 Horitschon

F 02610/42241-22

post@horitschon.bgld.gv.at

### Redaktionsschluss

Um die rechtzeitige Herausgabe der nächsten Gemeindezeitung zu ermöglichen, wird als **Redaktionsschluss für alle Beiträge der 11.06.2022** festgelegt.

Später einlangende Beiträge können leider nicht mehr berücksichtigt werden!

IMPRESSUM: Herausgeber: Marktgemeinde Horitschon

# Geburten und Sterbefälle des Jahres 2021

## GEBURTEN

Horitschon  
Anna Pinezits  
Felix Prunner  
Lukas Wieger  
Ayaz Ecevit  
Milena Isabell Mayrhofer  
Julius Bader  
Jakob Anton Lazarus

Unterpetersdorf  
Rosa Rühl  
Lorenz Kölbl  
Lara Ylva Iby  
Theo Gold-Krausler  
Michael Forauer

**Gesundheit und Glück  
den neuen Erdenbürgern!**

## STERBEFÄLLE

Horitschon  
Johanna Wellanschitz  
Maria Mittenbacher  
Franz Moritz  
Christine Krenn  
Franz Benedek  
Rupert Wallner  
Maria Lange  
Johann Mayrhofer  
Elisabeth Lehrner  
Univ.med.Dr. Hugo Beimbold  
Radmila Vujčić  
Theresia Lehrner  
Anton Moritz  
Lilli Fillipowitsch  
Siglinde Hofmann  
Anton Lehrner  
Franz Wessely  
Rudolf Spadt  
Eva Sedlmayer

Unterpetersdorf  
Hermine Krausler  
Romana Woltran  
Anton Graf  
Dorothea Ackerler  
Franz Hutter  
Ludmilla Maschler

**Ein herzliches Beileid  
den Hinterbliebenen!**

**Horitschon**  
7 Geburten  
19 Sterbefälle

**Unterpetersdorf**  
5 Geburten  
6 Sterbefälle

**Gesamt**  
12 Geburten  
25 Sterbefälle